

## Numeri telefonici utili

### Numeri telefonici utili

Polizia	110
Vigili del fuoco	112
Guardia Medica	
Emergenza sanitaria	
Emergenza avvelenamenti	
Farmacie di turno	
Azienda servizi municipalizzati	

### In caso di emergenza fornire le seguenti informazioni:

- ▶ Dove è successo?
- ▶ Che cosa è successo?
- ▶ Quanti sono i feriti?
- ▶ Che tipo di ferite hanno riportate?
- ▶ Attendere eventuali domande!

### In caso d'incendio fornire le seguenti informazioni:

- ▶ Dove sta bruciando?
- ▶ Cosa sta bruciando?
- ▶ Quanto sta bruciando (entità dell'incendio)?
- ▶ Quali sono i pericoli? (persone in pericolo, bombole di gas stoccate o simili)
- ▶ Attendere eventuali domande!

Se possibile, fornire indicazioni alle forze di soccorso in arrivo sul posto, per esempio se un numero civico non è facilmente individuabile o se i soccorritori devono essere indirizzati nel retro di un edificio.



Bundesamt  
für Bevölkerungsschutz  
und Katastrophenhilfe

## Previdenza per le situazioni di emergenza

Prevenzione e autoaiuto nell'emergenza



Italienisch



Competenza nella protezione



## Colophon

### Edito da

Bundesamt für Bevölkerungsschutz  
und Katastrophenhilfe (BBK)  
Postfach 1867, 53008 Bonn  
Telefon: 0228 – 99550 – 0  
[www.bbk.bund.de](http://www.bbk.bund.de), [info@bbk.bund.de](mailto:info@bbk.bund.de)



### Testo & Redazione

Michael Schenk, BBK

### Concezione & Realizzazione Grafica

stilpunkt Design und Kommunikation, Köln | [www.agentur-stilpunkt.de](http://www.agentur-stilpunkt.de)

### Fotografia

Marcus Krueger, Berlin | [www.marcuskrueger.com](http://www.marcuskrueger.com)  
Florian Dreher, stilpunkt | [www.agentur-stilpunkt.de](http://www.agentur-stilpunkt.de)  
Gerhard Uelpenich, BBK  
Markus Kauf (S.12), EuToch (S.14) | [www.fotolia.com](http://www.fotolia.com)

11° edizione, agosto 2009

# Previdenza per le situazioni di emergenza

Prevenzione e autoaiuto nell'emergenza

# Contenuto

Precauzioni per le situazioni di emergenza - Introduzione	4
Perché questo opuscolo?	5
<b>Prevenzione e autoaiuto</b>	<b>6</b>
Viveri e acqua potabile	7
Igiene personale	8
Scorta d'acqua	9
Farmacia domestica	10
Black out	12
Radio	14
Avvertimenti su Internet	15
Bagaglio d'emergenza	16
Preservazione di documenti	18
<b>Chiamata d'emergenza</b>	<b>20</b>
<b>Alluvioni</b>	<b>22</b>
<b>Maltempo</b>	<b>26</b>
<b>Pericoli legati al maltempo</b>	<b>28</b>
Aiuto all'autoaiuto	29
<b>Protezione antincendio in casa - Protezione preventiva antincendio</b>	<b>30</b>
Prima di un incendio	32
Rivelatori di fumo	33
In caso d'incendio	34
Estintori	35
<b>Rischio CBRN</b>	<b>36</b>
Come comportarsi in caso di fuoriuscita di sostanze nocive	37
<b>Agenti CBRN</b>	<b>38</b>
Caratteristiche degli agenti CBRN	39
<b>Check list</b>	<b>40</b>

## Introduzione



## Perché questo opuscolo?

Quando si verifica un'emergenza è ormai troppo tardi per le misure di prevenzione. Non si può imparare il comportamento corretto da tenere in caso d'incendio o di incidenti quando ormai le fiamme sono già divampate o ci sono dei feriti. Solo chi si è preparato adeguatamente già prima di un sinistro è veramente in grado di prestare aiuto. L'obiettivo di questo opuscolo è di fornire qualche suggerimento su come organizzarsi al meglio. Per esempio imparando le nozioni di Primo Soccorso e osservando le indicazioni del presente vademecum. Vi renderete presto conto che alcune nozioni sono già note e che molte cose le avete già in casa. Spesso basta poco, anche in termini di tempo, per assicurare a voi e alla vostra famiglia una base solida per affrontare eventuali emergenze.

**Seguendo le indicazioni di questo opuscolo e mantenendo regolarmente aggiornate le vostre nozioni di Primo Soccorso avrete già fatto un grosso passo avanti nella "prevenzione per l'emergenza"!**

Le notizie di incidenti e catastrofi fanno ormai parte della nostra vita quotidiana. Ognuno di noi può essere vittima di incendi devastanti, alluvioni, incidenti chimici, black out o di altri pericoli improvvisi. La popolazione può contare su un sistema di soccorso ampio e strutturato per la massima protezione: mentre i vigili del fuoco e il servizio d'emergenza sanitaria sono sempre pronti a fornire le prestazioni di soccorso quotidiane, i Länder gestiscono un servizio di protezione anticatastrofe per poter affrontare le calamità e i pericoli dell'ambiente tecnologizzato in cui viviamo oggi. La Repubblica Federale consolida e completa il sistema di soccorso integrato per le situazioni di pericolo e di crisi in aree di vaste dimensioni mettendo a disposizione veicoli supplementari, soldati di leva, elicotteri da soccorso della Protezione Civile e l'Agenzia Federale di Soccorso Tecnico (THW). Il governo, i Länder e i comuni collaborano nel settore della protezione della popolazione per prestare aiuto a tutti i cittadini nelle situazioni di emergenza. Ma fino all'arrivo dei soccorsi trascorre tempo prezioso, durante il quale ogni minuto è di vitale importanza e può decidere del salvataggio di vite umane e della conservazione di beni materiali. Minuti durante i quali ognuno di noi potrebbe trovarsi nella situazione di dover fare affidamento solo sulle proprie capacità.

**Ognuno di noi deve chiedersi: sono preparato?**

**Sono in grado di aiutare me stesso e gli altri in una situazione di emergenza?**



## Prevenzione e autoaiuto

**Tutti i più importanti beni di consumo, in particolare gli alimentari, vengono convogliati al commercio al dettaglio attraverso un sistema di distribuzione ben organizzato ed efficiente che garantisce un approvvigionamento continuo di merce fresca e consente ai piccoli e grandi commercianti di alimentari di risparmiare sugli onerosi costi di stoccaggio. Ma anche questo sistema può essere soggetto a turbamenti. Basta una strada innervata o ghiacciata per tagliar fuori piccole località dall'approvvigionamento alimentare; una inondazione come ha dimostrato la - come ha mostrato la catastrofica alluvione dell'Elba - può addirittura isolare intere regioni.**



## Viveri e acqua potabile

Per ogni evenienza tutte le famiglie dovrebbero predisporre una scorta di viveri e bevande per una o due settimane. Nella scelta delle scorte è opportuno considerare che le provviste devono poter essere conservate a lungo anche senza refrigerazione e che devono poter essere consumate anche fredde (per esempio in caso di interruzione della corrente elettrica). In caso di calamità, ma in particolare nell'evenienza della proclamazione dello stato di difesa, sono possibili anche difficoltà nell'approvvigionamento idrico o addirittura una contaminazione dell'acqua potabile. In determinate circostanze l'uomo è in grado di sopravvivere fino a tre settimane senza cibo, ma solo quattro giorni senza liquidi. Per questo motivo, ogni scorta d'emergenza deve necessariamente includere un quantitativo sufficiente di liquidi. Acqua minerale, succhi di frutta o altre bevande conservabili a lungo sono adatti per coprire questo fabbisogno. Nelle nostre liste di controllo troverete delle tabelle che riportano il fabbisogno quotidiano di cibo e bevande. Non dimenticate alimenti speciali eventualmente necessari, ad esempio per diabetici o per neonati. Nell'approvvigionamento delle scorte tenere in considerazione anche gli animali facenti parte del nucleo familiare.

### Consigli per l'approvvigionamento e la detenzione delle scorte

- ▶ Fare scorta solo di quegli alimenti e quelle bevande che si confanno alle abitudini alimentari della famiglia, prevalentemente di quelli senza scadenza o a lunga conservazione.
- ▶ Conservare gli alimenti possibilmente in luogo fresco, asciutto e al riparo da fonti di luce. Prestare attenzione che le confezioni siano chiuse ermeticamente.
- ▶ Gli alimenti conservabili fino a 18 mesi devono riportare una data di conservazione minima. Indicare la data d'acquisto sugli alimenti che non riportano alcuna data, ma che possono essere conservati a lungo.
- ▶ Sistemare indietro le scorte acquistate più di recente e consumare innanzitutto quelle più vecchie, prima del superamento della data di scadenza.
- ▶ In considerazione di un'eventuale interruzione nell'erogazione della corrente elettrica rifornirsi preferibilmente di prodotti che possono essere consumati anche freddi.
- ▶ Predisporre una possibilità di cucinare in caso di interruzione dell'erogazione della corrente o del gas. Ci sono diverse alternative in commercio come ad esempio i fornelli a gas da campeggio.

**Controllate i vostri preparativi! Troverete una check list in fondo a questo opuscolo.**

## Igiene personale

Noi uomini ci siamo ormai abituati ad una regolare igiene quotidiana. Fare la doccia, lavarsi i denti, lavarsi le mani ecc. non contribuiscono solo al nostro benessere, ma anche alla nostra salute. È facile soddisfare questi bisogni quotidiani quando possiamo contare su tutti i comfort di una stanza da bagno e sulla disponibilità costante di acqua corrente fredda e calda. Ma se un giorno si verificasse un black out, se non avessimo più l'acqua calda e fosse disponibile, al massimo, solo quella fredda per un paio di ore al giorno?



## Scorta d'acqua



In caso di calamità è un'evenienza possibile. Ma proprio in queste situazioni l'igiene personale è di fondamentale importanza per proteggere il corpo dalle malattie e mantenerlo resistente. Anche in situazioni di difficoltà è dunque opportuno continuare a curare con rigore la propria igiene personale. Per questo, in ogni famiglia ci deve essere una scorta sufficiente di sapone, detersivi e dentifricio, nonché un tempestivo approntamento di acqua, se necessario anche per lo scarico d'emergenza della toilette.

### Consigli per l'igiene personale

- ▶ In caso di calamità o di situazioni di emergenza protratte nel tempo tutti i recipienti disponibili di una certa capienza, vasche da bagno e lavandini compresi, dovrebbero venire riempiti d'acqua. Utilizzate queste scorte con parsimonia; in caso di scarsità d'acqua protratta nel tempo preferite stoviglie e posate "usa e getta" per non dover sprecare acqua per la loro pulizia.
- ▶ Le scorte d'acqua messe da parte possono essere conservate a lungo con l'aggiunta di prodotti sterilizzanti reperibili nei negozi di articoli da campeggio.
- ▶ In periodi di carenza d'acqua può essere utile anche una toilette da campeggio, naturalmente equipaggiata con l'apposito liquido e carta igienica.
- ▶ Per lo svolgimento di molte mansioni sono utili i guanti domestici che proteggono le mani dalla sporcizia consentendovi con ciò di risparmiare acqua. Anche la carta da cucina aiuta a risparmiare acqua ed è facile da smaltire.
- ▶ I sacchetti per la spazzatura contribuiscono ad un veloce smaltimento dei rifiuti. Possono contenere i rifiuti anche per lungo tempo, per esempio quando la raccolta delle immondizie non funziona.

**Controllate i vostri preparativi! Troverete una check list in fondo a questo opuscolo.**

## Farmacia domestica

In quasi tutte le case nel corso degli anni si accumula un insieme di medicinali che somiglia spesso più ad una discarica di rifiuti speciali che ad una farmacia domestica. Nella maggior parte dei casi tali medicinali sono ormai inefficaci, ma potrebbero anche essere diventati addirittura pericolosi. Superata la data di scadenza infatti, un farmaco in forma liquida può dissolversi, le compresse possono sgretolarsi e le creme diventare rancide. Questi farmaci rappresentano allora più un pericolo che un aiuto perché possono sviluppare degli effetti nuovi, del tutto imprevedibili.



## Custodia dei medicinali

La farmacia domestica dovrebbe venire custodita ben organizzata in un apposito armadietto, sistemato in alto al di fuori della portata dei bambini piccoli. La soluzione ideale sarebbe una farmacia domestica con uno scomparto accessibile a chiunque per il materiale da medicazione ed una sezione chiudibile per i medicinali, come hanno ad esempio alcuni mobiletti da bagno. Ma attenzione! - Il bagno non è il luogo ideale. Scegliete per la vostra farmacia domestica una stanza asciutta e poco riscaldata.



## Consigli per la farmacia domestica

- ▶ Tutto il contenuto di una cassetta di pronto soccorso a norma (DIN 13164 f. 2), dalla compressa di garza alle forbici tagliabendaggi, dal disinfettante per ferite ai cerotti e alle bende fino alle fasce triangolari, è consigliabile anche per la farmacia domestica.
- ▶ Lo stesso vale per quei medicinali che devono essere assunti regolarmente. È importante che tutti i farmaci in forma liquida o solida vengano conservati nella loro confezione con le avvertenze del produttore e che vengano annotate le prescrizioni del medico.

Sono consigliabili inoltre:

- ▶ Farmaci contro il raffreddore
- ▶ Antidolorifici
- ▶ Farmaci antidiarroici
- ▶ Pomate contro le punture di zanzara e le scottature solari
- ▶ Termometro per misurare la febbre
- ▶ Pinzetta per schegge
- ▶ Disinfettante per la pelle

Controllare la data di scadenza! Nei prodotti conservabili per più di cinque anni il produttore non è tenuto ad indicare la data di scadenza. In questi casi è raccomandabile annotare la data d'acquisto sulla confezione.

**Controllate i vostri preparativi! Troverete una check list in fondo a questo opuscolo.**

## Black out

**Tutti i cittadini dei paesi industrializzati dipendono oggi da diverse fonti energetiche quali la corrente elettrica, il gas, il petrolio e il teleriscaldamento, che arrivano direttamente nelle nostre case attraverso le reti di distribuzione. Le conseguenze che un'interruzione nell'erogazione della corrente elettrica può portare con sé ci mostrano quanto è forte la nostra dipendenza da questo approvvigionamento - tutti gli strumenti alimentati da rete smettono di funzionare.**

Per esempio: sveglia, scaldacqua, macchina per il caffè, radio, luce, fornello elettrico, telefono, computer, ascensori, distributori automatici di banconote e tanti altri.

## Anche gli impianti di riscaldamento

Anche gli impianti di riscaldamento dipendono in diversi modi dall'energia elettrica: tra questi, gli impianti di riscaldamento a gasolio, perché il trasporto del combustibile dal serbatoio al bruciatore, l'iniezione e l'accensione funzionano a corrente elettrica. Sono necessarie consistenti e dispendiose modifiche per far sì che questi meccanismi possano essere azionati a mano, e ciò non è sempre possibile.



## Consigli per la riserva di energia

Nell'eventualità in cui l'approvvigionamento di gasolio, di gas, di energia o il teleriscaldamento venisse interrotto, ogni famiglia dovrebbe tenere pronte delle possibilità alternative a cui ricorrere in casi di emergenza. Per esempio, si possono preparare piccoli pasti anche con un fornello ad alcol o a combustibile solido. Anche il carbone per griglia e quello vegetale possono essere utili.

Nella maggior parte dei casi, alla mancanza di riscaldamento nelle nostre regioni si può far fronte per un certo periodo di tempo con indumenti pesanti. Chi ha la possibilità di riscaldare anche con carbone, bricchette di carbone o legna, dovrebbe predisporre una scorta di questi combustibili per le situazioni di emergenza.

Se viene meno la corrente elettrica elettrica ci si può arrangiare con candele, lampade tascabili o a petrolio. Controllare in ogni caso le scorte di candele, combustibili, lampadine di ricambio per le lampade tascabili, batterie e i mezzi di accensione come i fiammiferi o gli accendini. Gli accumulatori, invece, sono poco indicati per una scorta d'emergenza, poiché in stato di carica non trattengono l'energia accumulata sufficientemente a lungo. Ma in caso di interruzione della corrente gli accumulatori devono comunque essere completamente carichi. Tenete in considerazione che in condizioni sfavorevoli l'interruzione dell'approvvigionamento energetico potrebbe anche protrarsi per diverse settimane. I negozi specializzati in attrezzatura per il campeggio e per il tempo libero offrono un'ampia gamma di equipaggiamenti che possono rivelarsi utili in condizioni di emergenza.

**Controllate i vostri preparativi! Troverete una check list in fondo a questo opuscolo.**





## Apparecchi radio

**Una calamità di vaste proporzioni - come ad esempio un'alluvione - può far sì che parti della popolazione vengano tagliate fuori dal mondo esterno. Solo via radio, attraverso la televisione o altri mezzi elettronici possono arrivare alle vittime bisognose d'aiuto informazioni fondamentali per la loro sopravvivenza. Ma nelle zone colpite da catastrofi molto spesso non si è nemmeno in grado di garantire l'approvvigionamento di corrente e tutti gli apparati alimentati da rete sono quindi fuori servizio.**

Ci sono degli apparecchi radio che possono funzionare sia a corrente elettrica che a batteria. Queste radio che operano nelle bande di frequenza FM e MW sono particolarmente importanti per mantenersi aggiornati anche quando manca la corrente. Da non dimenticare naturalmente le batterie di riserva necessarie se si utilizza l'apparato a batteria per lunghi periodi di tempo.



## Avvertimenti su Internet

**Le segnalazioni ufficiali di pericolo della Repubblica Federale sono visualizzabili anche su Internet.**

Un avvertimento, per esempio, può venir immesso direttamente sulla pagina iniziale [www.t-online.de](http://www.t-online.de)



## Consigli per gli apparecchi radio

- ▶ Procuratevi una radio FM/MW che funzioni anche a batteria.
- ▶ Anche le batterie hanno una scadenza. Le date di produzione e di conservazione sono riportate sulla batteria stessa o sulla confezione. I rivenditori specializzati potranno fornirvi informazioni e consigli sulle possibili alternative.
- ▶ Preparate una scorta sufficiente di batterie (tenendo anche in considerazione diversi tipi e dimensioni!). Rinnovate le vostre riserve attingendo dalle scorte per coprire il fabbisogno normale di batterie e sostituite quelle prelevate con batterie nuove d'acquisto.

**Controllate i vostri preparativi! Troverete una check list in fondo a questo opuscolo.**

## Bagaglio d'emergenza

**Una perdita da un gasdotto, un incendio nell'edificio vicino, una calamità che si va profilando o altre situazioni di emergenza potrebbero rendere necessario lo sgombero di singoli edifici o addirittura l'evacuazione, anche protratta nel tempo, di aree più estese.**

Per casi del genere dovreste sempre tenere a portata di mano un bagaglio d'emergenza. Limitare il bagaglio d'emergenza in modo che possa essere trasportato senza aiuto esterno anche per lunghi periodi di tempo. Il sistema di trasporto più appropriato è sicuramente lo zaino, che lascia libere le mani. Il bagaglio d'emergenza consente di far fronte al periodo di tempo fino a che non è possibile fare ritorno alla propria abitazione. Nota bene: predisporre per i bambini piccoli una busta tracolla o una "capsula SOS" con nome, data di nascita e indirizzo dei genitori. La capsula è acquistabile presso le organizzazioni sanitarie, nei grandi magazzini o tramite i centri di vendita per corrispondenza, in farmacia e in drogheria.

## Non dimenticare

- ▶ Documenti, denaro, oggetti di valore, eventualmente portadocumenti da collo o capsule SOS per bambini con i dati personali
- ▶ Indumenti protettivi provvisori:
  - ▶ Vestiario resistente antipioggia e antivento, quale ad esempio abbigliamento da vela (giacca e pantaloni) oppure un impermeabile lungo con cappuccio
  - ▶ Calzature robuste a tomaia alta o stivali di gomma con solespesse
  - ▶ In caso di pericolo dovuto a sostanze chimiche o radioattive, utilizzare protezioni respiratorie disponibili di fortuna, come le mascherine per i lavori in casa o panni umidi.

## Portare con sé nel bagaglio d'emergenza

- ▶ Materiale da pronto soccorso, medicinali personali
- ▶ Apparecchio radio FM/MW funzionante anche a batteria, batterie di riserva
- ▶ Documenti personali importanti (riposti in contenitori impermeabili)  
Ulteriori dettagli alla sezione "Preservazione di documenti"
- ▶ Provviste di viveri per due giorni in confezioni impermeabili alla polvere
- ▶ Borraccia, piatti e posate, apriscatole
- ▶ Torcia elettrica con batterie di riserva
- ▶ Sacco a pelo o coperta, eventualmente materassino isolante
- ▶ Vestiario ed articoli per l'igiene personale

**Controllate i vostri preparativi! Troverete una check list in fondo a questo opuscolo.**



## Preservazione di documenti

Ogni famiglia dovrebbe avere una cartella in cui sono custoditi tutti i documenti importanti (o le loro copie autenticate o fotocopie). Per un'eventuale emergenza, ogni membro del nucleo familiare dovrebbe sapere dove viene questa cartella la cartellina. Una volta persi documenti importanti, potrebbe essere infatti molto difficile, se non addirittura impossibile, farseli rilasciare nuovamente. È inoltre consigliabile avere una documentazione della proprietà, per esempio sotto forma di fotografie, da presentare eventualmente all'assicurazione.



Potete depositare i duplicati dei documenti più importanti anche presso amici, parenti, avvocati o banche.

Tenete presente che per una serie di copie può essere necessaria l'autenticazione.



### La cartella dei documenti deve contenere

- ▶ Certificati di famiglia (certificato di nascita, di matrimonio, di morte) e/o certificato di stato di famiglia
- ▶ Certificati di reddito e di pensione
- ▶ Libretti di risparmio, certificati azionari, certificato di proprietà dell'autoveicolo ecc.
- ▶ Polizze assicurative
- ▶ Documenti di pagamento dei premi assicurativi in particolare per l'assicurazione pensionistica
- ▶ Attestati, contratti, estratti dal registro catastale, testamenti e simili.

**Controllate i vostri preparativi! Troverete una check list in fondo a questo opuscolo.**

## Chiamata d'emergenza

Quando ci sono dei feriti bisogna agire rapidamente. È raro che in tali situazioni i servizi di soccorso o i vigili del fuoco siano immediatamente sul posto: devono prima venire avvertiti con una chiamata d'emergenza. Un sistema di allarme e di chiamate d'emergenza conosciuto e perfettamente funzionante rappresenta quindi la base di ogni soccorso organizzato. In tutta la Germania i vigili del fuoco o il servizio di soccorso sono raggiungibili gratuitamente al numero 112. Prendete comunque nota anche degli altri numeri d'emergenza locali.



Fino all'arrivo sul posto dei soccorritori o dei vigili del fuoco bisogna provvedere da soli alle misure di soccorso. Prestate un Primo Soccorso e rendete sicuro il luogo dell'incidente.

Fate inoltre attenzione che vengano fornite le indicazioni necessarie alle forze di soccorso, per esempio quando un numero civico non è facilmente individuabile.



### Comportamento corretto da adottare in caso d'emergenza

1. Se necessario, rendere sicuro il luogo in cui si è verificato il sinistro.
2. Mettere in atto le misure immediate salvavita.
3. Richiedere aiuto tramite il 112 o uno degli altri numeri telefonici d'emergenza.
4. Fornire le seguenti informazioni:
  - ▶ Dove è successo?
  - ▶ Cosa è successo?
  - ▶ Quanti sono i feriti?
  - ▶ Che tipo di lesioni hanno riportato?
  - ▶ Attendere eventuali domande!
5. Prestare le misure di primo intervento fino all'arrivo dei soccorsi. Se nell'incidente è coinvolto un veicolo adibito al trasporto di merci pericolose, indicare le cifre sulla prima riga del pannello di pericolo arancione che si trova sul veicolo.

33

1203

# Alluvioni

Alcune zone della Germania sono soggette alla minaccia delle alluvioni e, considerando l'evoluzione del clima, in futuro tali fenomeni rischiano di verificarsi sempre più di frequente. Il governo federale, i Länder e i comuni investono ingenti somme in misure preventive di protezione dalle inondazioni. Ma anche il singolo cittadino è chiamato a contribuire al contenimento dei danni attraverso una preparazione adeguata. Vogliamo darvi qualche suggerimento in materia. **Importante: informatevi presso il vostro Comune sulla soglia critica di acqua alta della vostra zona di residenza.**

Il regolare approvvigionamento elettrico, di viveri e di acqua potabile può subire rallentamenti o addirittura venire interrotto. Queste disfunzioni possono perdurare anche dopo il superamento del pericolo diretto a causa di eventuali danni alle infrastrutture.



## Misure preliminari consigliabili:

- ▶ Fare scorta di tavole di armamento, pannelli di legno compensato impermeabili e silicone per chiudere ermeticamente porte e finestre, procurarsi inoltre sacchi di sabbia.
- ▶ Mettere al sicuro per tempo le sostanze pericolose e i prodotti chimici.
- ▶ Rimuovere mobili o apparecchi di valore dai locali a rischio e metterli al sicuro.
- ▶ Nei locali a rischio utilizzare materiali edili e guarnizioni resistenti all'acqua.
- ▶ Fissare la cisterna dell'olio combustibile in modo che non possa galleggiare (ancoraggio posteriore verticale o zavorramento, per esempio ricoprendo la cisterna con terra in caso di pericolo incombente). Utilizzare possibilmente serbatoi adatti alla condizione di carico "pressione idrostatica esterna". Predisporre possibilità di blocco delle condutture.

## Potreste anche avere bisogno di:

- ▶ Scorte di viveri e di acqua potabile
- ▶ Radio non alimentata da rete e quantitativo sufficiente di batterie di riserva
- ▶ Illuminazione d'emergenza ad alimentazione autonoma
- ▶ Possibilità di cucinare ad alimentazione autonoma
- ▶ Spazi asciutti per il deposito di legna e carbone, laddove ci sia la possibilità di usare le relative stufe in caso d'emergenza
- ▶ Toilette d'emergenza

Seguite anche i suggerimenti alle sezioni "Bagaglio d'emergenza" e "Preservazione di documenti".

## Per maggior sicurezza:

- ▶ Organizzare l'assistenza a persone malate o bisognose d'aiuto. Predisporre la possibilità di un' "evacuazione" tempestiva presso amici o parenti al di fuori della zona di pericolo.
- ▶ Preparare l'evacuazione di animali.
- ▶ In caso di pericolo le reti di telefonia fissa e mobile potrebbero essere fuori servizio. Concordare eventualmente segnali d'emergenza e di pericolo con i vicini di casa.
- ▶ Informare ogni componente del nucleo familiare sulle misure di precauzione adottate, sul corretto comportamento da tenere e sugli elementi più importanti della previdenza privata. Definire una "divisione dei compiti" per i casi di emergenza: stabilire per esempio chi manovrerà l'interruttore principale e le valvole di chiusura e chi porterà con sé la cartella dei documenti personali.

# Alluvioni

## In caso di rischio di alluvioni:

- ▶ Seguite i bollettini meteorologici aggiornati e gli avvertimenti trasmessi dalle emittenti radiofoniche locali e sulle pagine di televideo dei canali televisivi regionali. Eventualmente informate anche i vostri coinquilini.
- ▶ Esaminate ed integrate le misure di previdenza adottate.
- ▶ Sgomberate i locali a rischio.
- ▶ Impermeabilizzate porte e finestre a rischio, aperture di scarico ecc.
- ▶ Mettete al sicuro, ovvero staccate il riscaldamento e gli apparecchi elettrici nelle stanze a rischio, ad esempio il congelatore in cantina. Basta anche solo della condensa per generare il rischio di scosse elettriche!
- ▶ Controllate gli impianti di scarico delle acque dell'edificio e le valvole antiritorno in cantina.
- ▶ Rimuovete per tempo gli autoveicoli dai garage o dai parcheggi a rischio.
- ▶ Avvertite i vigili del fuoco nel caso di fuoriuscita di sostanze dannose.

## Ulteriori consigli per gli autoveicoli:

- ▶ Non percorrete strade inondate. Se penetra dell'acqua nel vano motore si rischiano gravi danni; inoltre, la temperatura di funzionamento del catalizzatore è di circa 700°, un raffreddamento improvviso può causare la rottura della ceramica interna.
- ▶ Se il veicolo è immerso in acqua fino alla coppa dell'olio o fino a sopra le ruote, non mettetelo in moto in nessun caso; fatelo rimuovere ed esaminare in un'officina.

## Salvate vite umane

- ▶ Salvare vite umane è più importante che proteggere beni materiali!
- ▶ Non intraprendete tentativi di soccorso se non siete voi stessi al sicuro, chiamate aiuto!
- ▶ Mettete al sicuro i bambini allontanandoli dalla zona alluvionata prima che subentri il pericolo!
- ▶ Tenetevi lontani dalle rive a causa del rischio di frane e di dilavamento! Per lo stesso motivo, non percorrete strade inondate o parzialmente inondate! Rispettate le interruzioni e attenetevi alle indicazioni del Comune e delle forze d'intervento!
- ▶ Non avventuratevi "a passeggio" su corsi d'acqua in piena con imbarcazioni private a causa della formazione di onde e del pericolo derivante da ostacoli sommersi!

## Particolari pericoli durante un'inondazione

- ▶ sono causati dal dilavamento di strade, ponti, dighe ecc., ma anche dai detriti trascinati. La fuoriuscita di sostanze nocive come olio combustibile, detersivi e fertilizzanti, ma anche feci e immondizia costituisce un rischio per la salute. L'acqua potabile potrebbe essere inquinata.

## Dopo l'alluvione

- ▶ Rimuovere l'acqua rimanente e il fango, prosciugare con una pompa i locali allagati solo dopo che l'acqua alta è defluita e il livello freatico si è sufficientemente abbassato. Altrimenti si corre il rischio di danneggiare i muri contro terra dell'edificio. Prestare attenzione alle informazioni del vostro Comune.
- ▶ Per un controllo, rimuovere o aprire i rivestimenti del pavimento e altri rivestimenti. Asciugare le aree colpite il più velocemente possibile per contrastare danni alle costruzioni, l'infestazione di muffe o altri parassiti. I riscaldatori possono supportare il processo di asciugatura; questi possono eventualmente essere presi in prestito o affittati.
- ▶ Fare controllare la resistenza strutturale (statica).
- ▶ Non rimettere in funzione apparecchi e impianti elettrici prima di una verifica da parte di un tecnico specializzato.
- ▶ Fare controllare i serbatoi dell'olio combustibile per assicurarsi che non abbiano subito danni.
- ▶ Se si sprigionano sostanze nocive, quali fertilizzanti, colori, vernici, detersivi o olio combustibile, avvertire i vigili del fuoco. Per lo smaltimento di tali sostanze potrebbe eventualmente essere necessario ricorrere ad una ditta specializzata.
- ▶ Non utilizzare assorbenti per olio senza prima aver consultato i vigili del fuoco.
- ▶ Mantenere sempre ben ventilati i locali in cui si lavora. Se si sprigionano sostanze nocive non fumare ed evitare i fuochi aperti.
- ▶ Smaltire correttamente mobili e alimentari contaminati.
- ▶ Non consumare frutta, verdura o insalata provenienti dalle zone inondate.
- ▶ Se giardini o campi sono stati contaminati con sostanze nocive (ad esempio olio), avvertire l'autorità amministrativa distrettuale (Landratsamt) o l'Ufficio per l'Agricoltura (Amt für Landwirtschaft).
- ▶ Una volta defluita l'acqua alta potrebbe registrarsi un'alta presenza d'insetti, come ad esempio le zanzare. È dunque consigliabile avere una scorta o munirsi velocemente di mezzi di protezione antiinsetto.

Per informazioni su alluvioni e altri pericoli: Sistema d'Informazione tedesco sulla Preparazione alle Emergenze "deNIS" [www.denis.bund.de](http://www.denis.bund.de). Informatevi anche presso le autorità competenti del vostro Comune e il comando dei vigili del fuoco di competenza.

# Maltempo

**Il maltempo può arrivare così all'improvviso che prepararsi è impossibile. Spesso però anche il maltempo si preannuncia e viene segnalato dalle previsioni, per esempio su Internet al sito del Servizio Meteorologico Tedesco [www.dwd.de](http://www.dwd.de). Informatevi in tempo.**

In condizioni meteorologiche avverse, rami che si staccano, alberi che cadono, tegole e coppi pericolanti rappresentano un pericolo costante per l'incolumità personale e la vita umana. Evitate quindi possibilmente le zone a rischio quali ad esempio i boschi. In caso di forti piogge le strade possono allagarsi molto velocemente e i coperchi dei pozzetti - a causa della pressione dell'acqua nella rete fognaria - possono sollevarsi e spostarsi. Se siete utenti della strada date dunque la precedenza alla prudenza e siate sempre preparati ad eventuali ostacoli! Se, per esempio a causa di cantine allagate, vi accorgete che si è verificata una fuoriuscita di olio combustibile o altre sostanze pericolose, avvertite i vigili del fuoco.

## Comportamento in caso di temporali

- ▶ Evitate alberi isolati, pali, antenne posizionate in alto o simili. Non usate ombrelli. Cercate riparo in un edificio oppure rimanete accovacciati, se possibile in un avvallamento del terreno, con i piedi ravvicinati in punta di piedi.
- ▶ Se siete in auto, non abbandonate il veicolo e non toccate le parti metalliche lucide.
- ▶ Mantenetevi ad una distanza minima di 50 metri dalle linee elettriche aeree.
- ▶ I fulmini possono creare una sovratensione.
- ▶ Non fate affidamento esclusivamente sull'impianto parafulmini della vostra abitazione. Scollegate tutti i dispositivi elettrici sensibili dalla rete o utilizzate dispositivi di protezione contro sovratensioni, disponibili in commercio.
- ▶ La caduta di un fulmine può provocare gravi danni alle murature e causare crepe o fratture.

## Consigli in caso di maltempo

### In generale, in caso di maltempo dovrete sempre avere a portata di mano:

- ▶ una radio a modulazione di frequenza ad alimentazione autonoma con scorta sufficiente di batterie,
- ▶ fonti di luce ad alimentazione autonoma come torce elettriche e candele,
- ▶ bagaglio d'emergenza con i documenti più importanti nel caso doveste lasciare l'abitazione:
- ▶ tra questi ci dovrebbe essere anche una documentazione delle vostre proprietà, in forma di fotografie o simili, che può rivelarsi molto utile per l'assicurazione, qualora l'edificio venisse danneggiato.

Se possedete animali da compagnia o da reddito, tenete presente che il maltempo potrebbe spaventarli molto. Cercate di assicurare i vostri animali e assicuratevi che non possano lasciare l'area di protezione.

**Prestare attenzione agli allarmi maltempo sui media**



## Pericoli legati al maltempo

### Grandine e trombe d'aria

La grandine e i tornado ("trombe d'aria") costituiscono ulteriori fattori di pericolo. Le trombe d'aria trascinano con sé, attraverso le violente rotazioni dell'imbuto, macerie e detriti. In caso di grandine e tornado seguire anche le seguenti precauzioni:

- ▶ Chiudere persiane e tapparelle, tenersi lontani da aperture non protette;
- ▶ Rifugiarsi in una stanza situata al piano più basso, ad esempio in cantina, o al centro della casa; autoveicoli, roulotte ed edifici leggeri potrebbero non offrire protezione sufficiente.
- ▶ Evitare locali con soffitti ampi come ad esempio i capannoni;
- ▶ Non restare all'aperto! Ripararsi in edifici solidi! In caso di emergenza sdraiarsi con il viso rivolto a terra proteggendo il cranio e la nuca con le mani!

### Cosa fare dopo il maltempo

- ▶ Effettuare un controllo dei danni nell'ambiente circostante, esempio allagamenti o vetri rotti.
- ▶ Attivare le apparecchiature elettriche solo se queste non sono entrate in contatto con l'umidità.
- ▶ Se ci sono feriti, prestare le misure di Primo Soccorso ed eventualmente chiamare i servizi di soccorso.
- ▶ Abbandonare gli edifici fortemente danneggiati e farvi ritorno solo dopo l'autorizzazione delle autorità competenti.
- ▶ Se dopo una tempesta il tetto ha subito danni, tenersi lontani dall'area sottostante "a rischio caduta", ovvero un'area dalle dimensioni di un terzo dell'altezza della grondaia dal suolo. Avvisare i vigili del fuoco.

## Aiuto all'autoaiuto

In attesa dell'arrivo dei soccorsi ogni cittadino dovrebbe essere in grado di provvedere a se stesso e a aiutare gli altri. La chiamata d'emergenza e il Primo Soccorso sono le basi di una serie di misure interrelate tra loro come gli anelli di una catena, volte a salvare la vita di persone ferite o malate. La partecipazione ad un corso delle organizzazioni di soccorso vi consentirà di imparare il comportamento corretto da adottare sul luogo di un incidente e come prestare aiuto fino all'arrivo dei soccorsi. Se avete bambini piccoli in famiglia, le organizzazioni sanitarie offrono corsi speciali per il soccorso a bambini feriti.

Un aggiornamento delle nozioni acquisite in passato non può mai far male! Le organizzazioni di soccorso offrono corsi di Primo Soccorso anche vicino a casa vostra.

## Il Primo Soccorso si può imparare

Troverete i vostri centri di riferimento sull'elenco telefonico o su Internet:

- ▶ Malteser  
[www.malteser.de](http://www.malteser.de)
- ▶ Arbeiter-Samariter-Bund  
[www.asb.de](http://www.asb.de)
- ▶ Johanniter-Unfall-Hilfe  
[www.juh.de](http://www.juh.de)
- ▶ Deutsches Rotes Kreuz  
[www.drk.de](http://www.drk.de)
- ▶ DLRG  
[www.dlrg.de](http://www.dlrg.de)



Frequentate un corso di Primo Soccorso presso le organizzazioni specializzate.



## Protezione preventiva antincendio

**Nel solo 2004 in tutta la Germania sono morte a causa di incendi circa 450 persone, oltre 5000 sono rimaste ferite e nelle abitazioni private sono andati in fumo beni materiali per un valore di 1,3 miliardi di euro. Le cause spesso sono da attribuirsi ad ignoranza e negligenza, come per esempio quando si usano alcol o altre sostanze acceleranti per accendere un barbecue.**

Le normative di legge in materia di protezione preventiva antincendio fanno sì che gli edifici in Germania siano straordinariamente resistenti al fuoco e che dispongano di sufficienti uscite d'emergenza. In questo modo gli abitanti possono abbandonare da soli un edificio colpito da incendio o essere raggiunti dai vigili del fuoco in tutta sicurezza.



Ognuno di noi può contribuire a ridurre ulteriormente il rischio residuo causato dagli incendi. Nei lavori di ristrutturazione e ampliamento di edifici usare, a titolo preventivo, solo materiali che impediscono l'insorgere e il propagarsi delle fiamme - anche quando ciò non è necessariamente previsto dalle autorità di supervisione alle costruzioni. Lo stesso vale anche per i lavori di restauro. Avvaletevi in ogni caso della consulenza di un esperto.

### Pericoli legati agli incendi

Quando scoppia un incendio la cosa migliore sarebbe accorgersene subito. Una possibilità economica e funzionale è l'installazione di rivelatori di fumo, sui quali vi informeremo dettagliatamente nella prossima sezione. Ma fino all'arrivo dei vigili del fuoco dovrete essere in grado, se necessario, di gestire la situazione da soli, a patto che non sussista pericolo per la vostra incolumità. Se il principio d'incendio è piccolo potete eventualmente evitare che le fiamme si propaghino con l'aiuto di un estintore, di una coperta antifiama o di un tubo per irrigazioni. Il vostro comando locale dei vigili del fuoco sarà lieto di informarvi sulle necessità e le possibilità che ognuno di noi ha di intervenire.

- ▶ Anche laddove l'estintore non è obbligatorio per legge, per esempio in auto, è comunque consigliabile riflettere sull'opportunità di procurarsene uno: l'Automobil Club tedesco (ADAC), infatti, registra ogni anno 40.000 incendi che colpiscono le automobili.
- ▶ Una coperta antifiama di lana o di altro materiale adeguato aiuta a spegnere gli indumenti in fiamme.
- ▶ In alberghi, discoteche, cinema ecc. memorizzate le vie di fuga prima che scoppi un incendio e si diffonda il panico.



## Prima di un incendio

Indipendentemente da dove vi trovate, prima dell'eventuale scoppio di un incendio, informatevi sempre su

- ▶ come raggiungere la scala più vicina in caso di pericolo (in caso d'incendio non usare gli ascensori!),
- ▶ quali misure preparatorie sono state predisposte per l'eventuale evacuazione di persone con difficoltà di deambulazione,
- ▶ possibilità di effettuare una chiamata d'emergenza,
- ▶ dove si trovano gli estintori e come usarli.

### Assicuratevi che

- ▶ i corridoi e i vani scale non siano ristretti o addirittura ostruiti da oggetti - le vie di fuga devono poter essere usate senza impedimenti;
- ▶ le porte nelle vie di fuga vengano chiuse (ma mai chiuse a chiave), per evitare che le fiamme o il fumo si diffondano nelle vie di fuga;
- ▶ gli idranti e le vie d'accesso per i vigili del fuoco non siano bloccati;
- ▶ i dispositivi di sicurezza dell'edificio non siano danneggiati e i danni vengano segnalati immediatamente;
- ▶ le fiamme libere, come candele o fuochi, non siano incostudite;
- ▶ gli impianti e le strutture elettriche siano in perfetto stato e che non vengano manomessi;
- ▶ i documenti e le carte più importanti siano a portata di mano in casa nell'eventualità di un'evacuazione improvvisa (ulteriori suggerimenti alla sezione "Preservazione di documenti").

## Consigli per la prevenzione antincendio

- ▶ In cantina: rimuovere il materiale facilmente infiammabile o superfluo,
- ▶ Nel sottotetto: sgomberare, rimuovere in particolare il materiale infiammabile dagli angoli o da sotto i piani inclinati,
- ▶ Tenere pronti mezzi estinguenti quali estintori, tubo per irrigazioni, coperta anti-fiamma ecc.,
- ▶ Far controllare gli estintori e sottoporli regolarmente alle misure di manutenzione,
- ▶ Imparare ad usare gli estintori e ad impiegare correttamente i mezzi di estinzione disponibili.

## Rivelatori di fumo



Condutture o apparecchi elettrici difettosi, disattenzione in casa o con il fuoco possono provocare un incendio. Il fumo che si sviluppa può soffocare le persone nel sonno o rendere impercorribile una via di fuga. Un piccolo dispositivo sul soffitto di una stanza o di un corridoio può salvare vite umane. I rivelatori di fumo sono apparecchi, più o meno grandi quanto una mano, che possono essere installati facilmente e che sono dotati di un allarme acustico.

Per i non udenti esistono allarmi luminosi e a vibrazione. Gli allarmi

dovrebbero venire installati nel punto più alto. Evitare di montare rivelatori di fumo in bagno o in cucina poiché il vapore acqueo e i vapori di cucina possono far scattare un falso allarme. È possibile collegare tra loro più rivelatori di fumo in modo che gli apparecchi installati nei locali abitati reagiscano all'attivazione di un rivelatore nella cantina dell'edificio.

I rivelatori di fumo di alta qualità sono dotati di un pulsante per il controllo della funzionalità e segnalano quando è il momento di cambiare le batterie. Per ulteriori informazioni rivolgersi ai rivenditori specializzati!

## Consigli per l'installazione

I rivelatori di fumo vanno posizionati in zone particolarmente a rischio e lungo le vie di fuga per segnalare principi d'incendio, in particolare:

- ▶ nei corridoi davanti alle camere da letto
- ▶ nelle stanze dei bambini
- ▶ nei vani scala
- ▶ nelle cantine

## In caso d'incendio

Per agevolare il soccorso alla propria persona e ad altri in caso d'incendio è opportuno che sappiate qual è il corretto comportamento da adottare per autoproteggersi. La sicurezza delle persone ha la priorità assoluta. Se avvistate un incendio, attenetevi al seguente ordine:

1. Se le fiamme si stanno appena sviluppando, adottate immediatamente prime misure di spegnimento per soffocarle "sul nascere".
  - ▶ Adottate tentativi di spegnimento solo se non sussiste alcun pericolo per la vostra persona!
  - ▶ Mai usare acqua per spegnere grasso in fiamme o altri combustibili liquidi!
  - ▶ Staccare la corrente elettrica nell'area di pericolo prima dell'inizio delle operazioni di spegnimento!
  - ▶ Estinguere il fuoco dal basso verso l'alto e lateralmente verso il centro!
  - ▶ Non entrare mai in locali invasi dal fumo! Vi si formano infatti gas letali. Chiudere la porta ed avvertire i vigili del fuoco.
2. Quando non sono possibili tentativi di spegnimento: chiudere le porte e le finestre della stanza in cui è scoppiato l'incendio laddove ciò è possibile senza pericolo per la propria persona. In questo modo si toglie ossigeno alle fiamme.
3. Chiamare i vigili del fuoco
4. Avvisare le altre persone e portarle in sicurezza (eventualmente tramite terzi).
5. Attendere l'arrivo dei vigili del fuoco e fornire loro istruzioni.
6. In attesa dell'arrivo dei vigili del fuoco cercare di ostacolare il propagarsi dell'incendio. Mantenere umida la porta della stanza in fiamme in modo da ritardare o impedire che le fiamme si propaghino anche alle altre stanze!
7. Nel caso si debba abbandonare l'edificio, l'appartamento, il piano ecc. assicurarsi che nessuno rimanga indietro. Lasciare aperte le porte delle stanze non colpite dall'incendio per facilitare le eventuali operazioni di perlustrazione. Le porte antincendio e le porte tagliafuoco devono naturalmente essere chiuse. Non chiudere a chiave nessuna porta! Tenere pronte per le forze d'intervento le chiavi di stanze o finestre accessibili solo con chiavi.
8. Tutti al sicuro? Al di fuori della zona di pericolo controllare che tutti gli abitanti di un edificio siano al sicuro, perché se manca qualcuno i vigili del fuoco devono sempre considerare la possibilità che la persona mancante si trovi ancora nell'edificio in fiamme e che quindi sia in pericolo.

Durante le prove antincendio reagire come se si trattasse di un incendio vero. Se un giorno scambiate un "vero" allarme per un'esercitazione e non reagite, potreste mettere in pericolo voi stessi e le forze d'intervento. La sicurezza delle persone ha la precedenza sulle misure di spegnimento! Per ulteriori informazioni rivolgetevi ai vigili del fuoco!

## Estintori



Un'assicurazione contro gli incendi vi tutela dai danni provocati dalle fiamme, ma non può comunque evitare lo sviluppo di un incendio. Sul posto di lavoro e in molte abitazioni private gli estintori sono obbligatori. In posizione ben visibile e accessibile a chiunque, gli estintori, verniciati di rosso, richiamano l'attenzione su questa possibilità di combattere il fuoco. Le loro dimensioni e capacità possono variare e dipendono dalle prescrizioni di legge nonché dal potenziale pericolo d'incendio. Anche le modalità d'utilizzo possono variare a seconda del modello.

Gli estintori sono concepiti per l'utilizzo nella fase iniziale di un incendio. La durata di funzionamento è limitata. Per ulteriori informazioni contattare un rivenditore specializzato.

Ci sono altri mezzi ausiliari, dall'annaffiatoio ai contenitori a spray con nebulizzatore fino al tubo flessibile da giardino, che possono fornire un aiuto efficace a combattere l'incendio nella fase iniziale.

## Consigli

Informatevi sulla presenza di eventuali estintori e sul loro utilizzo prima che divampi un incendio.

Gli estintori prescritti per legge devono essere regolarmente sottoposti a verifiche di funzionalità.

**Per ulteriori informazioni rivolgersi ai vigili del fuoco e agli enti assicurativi competenti.**

## Rischio CBRN

**Le sostanze pericolose possono essere di natura chimica (C), biologica (B) o radiologica (R) ovvero nucleare (N). Queste sono dappertutto: come materie prime o prodotti intermedi dei processi industriali, nei laboratori, in medicina, nella ricerca, come combustibile, per esempio nelle centrali nucleari, come materiale immagazzinato, su vie di comunicazione di ogni sorta, in casa e in tanti altri luoghi.**

Poiché queste sostanze sono dappertutto e non si possono escludere del tutto esalazioni di materiale nocivo, le autorità preposte alla prevenzione dei rischi hanno adottato provvedimenti per poterle rilevare, identificare e, se possibile, renderle innocue. La struttura di competenza in genere è il locale comando dei vigili del fuoco che dispone di adeguate e moderne attrezzature tecniche.



## Come comportarsi in caso di emissione di sostanze nocive

### All'aperto

- ▶ Recatevi nella casa abitata più vicina.
- ▶ Muovetevi il più possibile trasversalmente rispetto alla direzione del vento e respirate attraverso una protezione respiratoria, per lo meno un fazzoletto.
- ▶ In caso di contatto con sostanze pericolose, cambiate vestiti e scarpe prima di entrare nell'abitazione e lasciateli al di fuori dei locali abitati.
- ▶ Lavatevi prima di tutto le mani, poi il viso e i capelli, pulite anche naso e orecchie.
- ▶ In caso di fuoriuscita di sostanze biologiche è consigliabile una disinfezione delle mani.

### In auto

- ▶ Spegnete l'impianto di aerazione e chiudete i finestrini.
- ▶ Ascoltate la radio (FM, emittenti regionali) e seguite le indicazioni delle autorità.
- ▶ Raggiungete l'edificio abitato più vicino. Dopo essere scesi dalla vettura seguite i consigli di comportamento al paragrafo precedente "all'aperto".

### In un edificio

- ▶ Se possibile rimanete all'interno dell'edificio.
- ▶ Accogliete temporaneamente passanti in pericolo.
- ▶ Se necessario, informate gli altri abitanti dell'edificio.
- ▶ Chiudete porte e finestre.
- ▶ Spegnete ventilatori e impianti di climatizzazione chiudete le feritoie di ventilazione, anche quelle sul telaio delle finestre.
- ▶ Recatevi in una stanza interna, possibilmente senza finestre.
- ▶ In caso di rilascio di sostanze radioattive cercate preferibilmente riparo nelle cantine.
- ▶ Evitate il consumo non necessario di ossigeno, per esempio causato da candele accese.
- ▶ Accendete la radio (FM, emittenti regionali) o il televisore.
- ▶ Prestate attenzione ai comunicati delle autorità.
- ▶ Usate il telefono solo in casi di emergenza.
- ▶ In caso di infiltrazione di sostanze nocive utilizzate le protezioni respiratorie di fortuna disponibili, quali ad esempio mascherine per i lavori in casa o panni umidi.

## Agenti CBRN

**I cittadini tedeschi godono dell'alto standard di vita che offre un paese industrializzato. Ma i benefici delle tecnologie moderne portano con sé anche un certo livello di rischio. Anche gli standard tecnici di sicurezza più all'avanguardia non possono, per esempio, escludere del tutto la fuoriuscita di sostanze nocive, che può verificarsi durante i processi di produzione, il trasporto ma anche - per esempio - se non si presta la dovuta attenzione nel maneggiare detersivi in casa.**

Le sostanze nocive possono avere forma di gas, di vapori, liquida o forma solida. I non "addetti ai lavori" in genere non sono in grado di stabilire se ci sia o no pericolo. In caso di dubbio rivolgetevi dunque al servizio di soccorso (112) o al centro di emergenza veleni (vedi elenco telefonico), e se il rilascio di sostanze nocive è avvenuto al di fuori del vostro edificio, prestate attenzione alle comunicazioni delle autorità via radio o tramite megafoni mobili.



## Caratteristiche degli agenti CBRN

Le sostanze chimiche presentano un ampio ventaglio di effetti diversi. Molte sostanze sono infiammabili o addirittura esplosive, possono avere degli effetti corrosivi o tossici. Alcune sostanze possono anche produrre più effetti contemporaneamente. Nella maggior parte dei casi, l'effetto più intenso si manifesta quando la sostanza penetra nel corpo, per via cutanea, con l'ingestione di cibo o per inalazione. Prestare particolare attenzione alle sostanze in forma gassosa. Poiché la maggior parte dei gas e dei vapori è più pesante dell'aria questi possono accumularsi in avvallamenti del terreno o cantine. Evitare quindi questi luoghi in caso di fuoriuscita di agenti chimici.

Tra gli agenti biologici si annoverano batteri, virus, funghi, parassiti e tossine. Tali sostanze possono causare gravi malattie nell'uomo e penetrano nel corpo umano soprattutto attraverso i polmoni, il tratto digerente e la pelle (ferite). In caso di rischio di assorbimento di sostanze nocive attraverso le vie respiratorie utilizzare protezioni, per lo meno provvisorie, come le mascherine per i lavori in casa o panni umidi.

Le sostanze radioattive emanano radiazioni ionizzanti ad alta energia. Esse danneggiano le cellule vive, le possono uccidere e possono causare il cancro. Le sostanze radioattive sono prevalentemente sostanze solide che possono penetrare nel corpo per inalazione, con l'ingestione di cibo o attraverso la pelle (ferite). Una parte della radiazione ionizzante, la radiazione alfa (radiazione corpuscolare), presenta un alto potenziale di pericolo quando penetra nel corpo sotto forma di minuscole particelle di polvere. Le protezioni respiratorie aiutano a impedire che la radiazione raggiunga i polmoni. La radiazione stessa viene indebolita attraverso la penetrazione di materia; grazie allo strato di terra soprastante e ai piani superiori, l'effetto di attenuazione è particolarmente intenso nelle cantine.

## Check list

**È importante rendersi conto che in seguito ad un incendio, un incidente o una calamità possono verificarsi situazioni nelle quali è necessario essere preparati. Quando la situazione di emergenza è già sopravvenuta è ormai troppo tardi per imparare le misure di Primo Soccorso e di lotta antincendio. È troppo tardi per fare scorte di acqua potabile quando il servizio pubblico di erogazione idrica è ormai stato interrotto. Siate previdenti! La vostra amministrazione cittadina o comunale è a disposizione per tutte le vostre domande sull'autoaiuto; le organizzazioni private di soccorso offrono la possibilità di acquisire o aggiornare per tempo le nozioni di Primo Soccorso.**

La check list seguente offre un riassunto di tutte le cose a cui bisogna pensare in caso di emergenza. Completate anche la lista telefonica sul retro dell'opuscolo con i numeri telefonici locali: li avrete così sempre pronti in caso di bisogno e risparmierete tempo prezioso.



## Viveri e bevande

Le raccomandazioni qui riportate sono tratte dal sito Internet [www.ernaehrungsvorsorge.de](http://www.ernaehrungsvorsorge.de) e corrispondono a quelle del Ministero Federale per la Tutela dei Consumatori, dell'Alimentazione e dell'Agricoltura, Wilhelmstraße 54, 10117 Berlino oppure Rochusstraße 1, 53123 Bonn. Sito Internet: [www.bmelv.de](http://www.bmelv.de)

Esempio di scorta personale per due settimane corrispondente ad un apporto calorico giornaliero di circa 2200 Kcal che soddisfa di norma l'intero fabbisogno energetico individuale. Potete variare la composizione della scorta di viveri personale a piacimento o sulla base di esigenze dietetiche particolari. Nel predisporre le vostre provviste non dimenticate però che in determinate situazioni di emergenza l'erogazione della corrente elettrica potrebbe venire interrotta. Per questo motivo, il nostro esempio non prende in considerazione le provviste surgelate.

### Scorta per 2 settimane per persona

Gruppo di alimenti	Quantità	Esempio	* Peso sgocciolato
Cereali, derivati di cereali, pane, patate	4,6 kg	Pane integrale Fette biscottate Pane croccante Pasta Riso Fiocchi d'avena /di cereali Patate	1000 g 250 g 1000 g 400 g 250 g 750 g 1000 g
Verdura, legumi	5,6 kg	Fagioli (lattina) Piselli/carote (lattina) Cavolo rosso (lattina/vetro) Crauti (lattina) Asparagi (vetro) Mais (lattina) Funghi (lattina) Cetrioli sottaceto (vetro) Barbabietola rossa Cipolle fresche	800 g* 900 g* 700 g* 700 g* 400 g* 400 g* 400 g* 400 g* 400 g* 500 g
Frutta	3,5 kg	Ciliegie (vetro) Pere (lattina) Albicocche (lattina) Mandarini (lattina) Ananas (lattina) Uvetta Nocciole sgusciate Prugne secche Frutta fresca (mele, pere, banane, agrumi)	700 g* 250 g* 250 g* 350 g* 350 g* 200 g 200 g 250 g 1000 g

## Viveri e bevande cont.

Bevande <sup>1</sup>	24 litri	Acqua minerale	12 l
		Acqua non gassata	12 l
		Succo di limone	0,2 l
		Caffè	250 g
		Tè nero	125 g
Latte, latticini	3,7 kg	Latte a lunga conservazione	3 l
		Formaggio duro	700 g
Pesce, carne, uova	1,7 kg	Tonno (lattina)	150 g <sup>1</sup>
		Sardine sott'olio (lattina)	100 g <sup>1</sup>
		Aringa in salsa	100 g
		Salsicce bollite (lattina/vetro)	300 g <sup>1</sup>
		Corned Beef (lattina)	250 g
		Salsiccia di fegato (vetro/lattina)	100 g
		Salumi (z.B. Salami)	300 g
6 uova <sup>2</sup>	360 g		
Grassi, oli	0,5 kg	Olio (ad esempio olio di semi di mais, olio d'oliva, olio di semi di girasole)	0,3 l
		Grasso spalmabile	250 g
Altre provviste, a piacere esempio:	0,25 kg	Zucchero, dolcificante, miele, marmellata, cioccolato, sale iodato, cibi pronti (ad esempio ravioli, tortellini secchi, zuppe), prodotti di patate (es. purè), farina, brodo istantaneo, cacao in polvere, biscotti duri, salatini a bastoncino	

<sup>1</sup> La scorta di liquidi proposta comprende, oltre all'acqua potabile per la copertura del fabbisogno vero e proprio, un quantitativo aggiuntivo per garantire la preparazione di diversi alimenti, quali paste alimentari, riso o patate, in autonomia rispetto alla rete idrica pubblica.

<sup>2</sup> Eventualmente sostituibili con massa d'uovo, distribuita in alcuni negozi d'alimentari in confezioni da 1 litro.

## Apparecchi radio

### Cosa c'è già in casa?

	sì	no
Apparecchio radio FM/MW funzionante anche a batteria		
Batterie di riserva		

## Farmacia domestica

### Cosa c'è già in casa?

	sì	no
Cassetta da pronto soccorso a norma DIN		
Farmaci prescritti dal medico		
Antidolorifici		
Disinfettante per la pelle		
Disinfettante per ferite		
Farmaci contro le malattie da raffreddamento		
Termometro per misurare la febbre		
Farmaci antidiarroici		
Pomate contro le punture di zanzara e le scottature solari		
Pinzetta per schegge		

## Articoli per l'igiene personale

### Cosa c'è già in casa?

	già in casa	procurato
Sapone (pezzi) detersivi (kg)		
Spazzolino, dentifricio (n. di confezioni)		
Set di piatti e posate usa e getta (n. di confezioni)		
Carta da cucina (rotoli)		
Carta igienica (rotoli)		
Sacchetti per la spazzatura (pezzi)		
Toilette da campeggio, sacchetti di ricambio (n.)		
Guanti domestici (paio)		
Disinfettante, sapone molle (pezzi)		
Guanti domestici		

## Protezione antincendio

### Cosa c'è già in casa / cosa è già stato fatto?

	sì	no
Sgomberare la cantina e il sottotetto		
Estintore		
Rivelatori di fumo		
Coperta antifiamma (o per lo meno coperta di lana)		
Contenitori per acqua antincendio		
Secchio per acqua		
Spruzzatore d'acqua a pompa o pompa portatile		
Tubo da giardino o per il lavaggio di automobili		

## Preservazione di documenti

### Cosa avete già preparato?

	sì	no
Avete stabilito quali documenti sono assolutamente necessari?		
I documenti sono ordinati in modo funzionale?		
Avete già provveduto a fare delle copie, eventualmente autenticate, dei documenti più importanti?		
Avete preparato una cartellina dei documenti?		
La cartellina o i documenti più importanti sono a portata di mano?		

## Bagaglio d'emergenza

### Cosa c'è già in casa?

	già in casa	procurato
Medicinali personali		
Indumenti protettivi d'emergenza		
Coperta di lana/sacco a pelo		
Biancheria intima, calze		
Stivali di gomma, calzature robuste		
Piatti e posate, termos, bicchieri		
Materiale per il trattamento di ferite		
Apriscatole e coltellino tascabile		
Indumenti resistenti, pesanti		
Torcia elettrica		
Copricapo, casco protettivo		
Mascherina protettiva/protezioni respiratorie di fortuna		
Guanti da lavoro		

## Black out

### Cosa c'è già in casa?

	sì	no
Candele, candeline scaldavivande		
Fiammiferi, accendino		
Torcia elettrica		
Batterie di riserva		
Fornello da campeggio/fornello ad alcol con materiale combustibile		
Possibilità di riscaldarsi		
Combustibili		



## Check list personale

## Appunti


## Servizio informativo

### **Pericoli e possibilità di proteggersi:**

Per ogni domanda sui pericoli potenziali e le possibilità di proteggersi, il BKK ha istituito il Sistema d'Informazione tedesco sulla Preparazione alle Emergenze "deNIS" che, all'indirizzo Internet [www.denis.bund.de](http://www.denis.bund.de), offre informazioni e link sui vari aspetti della preparazione privata alle situazioni di emergenza. "deNIS" riassume, elabora e mette a disposizione tali informazioni, e fornisce suggerimenti sul corretto comportamento da adottare nonché assistenza per la ricerca in Internet.

### **Maltempo e pericolo di alluvione:**

Segnalazioni di pericolo aggiornate del Servizio Meteorologico Tedesco disponibili al sito Internet [www.dwd.de](http://www.dwd.de)

### **Alimentazione e tutela dei consumatori:**

Per ogni domanda riguardante l'alimentazione potete consultare anche il sito Internet del Ministero Federale per la Tutela dei Consumatori, dell'Alimentazione e dell'Agricoltura [www.bmelv.de](http://www.bmelv.de)



Bundesamt  
für Bevölkerungsschutz  
und Katastrophenhilfe

Con il BKK avete al vostro fianco un partner competente per la preparazione alle emergenze nell'ambito della protezione della popolazione. Per ulteriori informazioni in materia e sulle diverse attività del BKK consultare il sito Internet [www.bkk.bund.de](http://www.bkk.bund.de).

**Bundesamt für Bevölkerungsschutz  
und Katastrophenhilfe (BBK)**

Provinzialstraße 93

53127 Bonn

Postfach 1867, 53008 Bonn

[poststelle@bbk.bund.de](mailto:poststelle@bbk.bund.de)